

crivit[®]



KINDER-SKI- UND -SNOWBOARDBRILLE

(DE) (AT) (CH)

KINDER SKI-UND- SNOWBOARDBRILLE

Gebrauchsanweisung

(FR) (CH)

MASQUE DE SKI ET DE SNOWBOARD ENFANT

Notice d'utilisation

(IT) (CH)

OCCHIALI DA SCI/SNOWBOARD PER BAMBINI

Istruzioni d'uso

(GB)

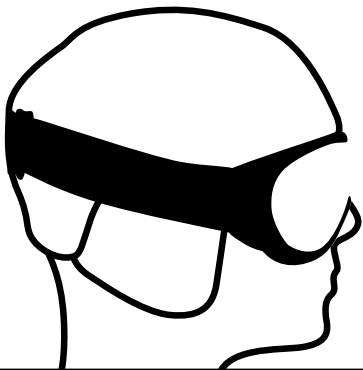
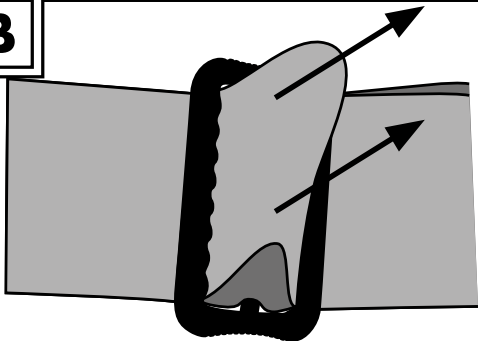
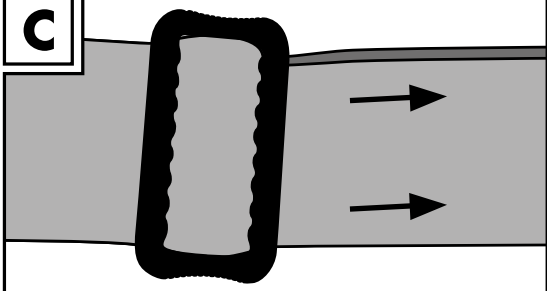
KIDS' SKI & SNOWBOARDING GOGGLES

Instructions for use



IAN 322422_1901

(DE) (AT) (CH)
(FR) (IT) (GB)

A**B****C**

DE **AT** **CH**

Gebrauchsanweisung 4 - 8

FR **CH**

Notice d'utilisation 9 - 14

IT **CH**

Istruzioni d'uso 15 - 18

GB

Instructions for use 19 - 22

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Anwendung

Die Ski- und Snowboardbrille ist vor Gebrauch über den Kopf/Helm zu ziehen (Abb. A).

Die für den Kopf erforderliche Größe kann durch Verstellen des Bands mit Hilfe der Schnallen eingestellt werden (Abb. B und C).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Brille dient zum Schutz der Augen beim Ski- und Snowboardfahren.

Verwendete Symbole



Herstellungsdatum / Version (Monat/Jahr):

07/2019



Warnhinweise

- Skibrille im Straßenverkehr nicht benutzen! Skibrillen sind für diese Anwendung nicht zugelassen.
- Bewahren Sie Ihre Ski- und Snowboardbrille stets geschützt im beigegefügt Brillenbeutel auf. Eventuelle Kratzer können zur Sichtbeeinträchtigung führen!
- Reinigen Sie die Ski- und Snowboardbrille nur durch Abtupfen mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, da diese die Brille beschädigen könnten.

- Prüfen Sie den Artikel vor jeder Benutzung auf defekte Teile oder stark verkratzte Sichtscheiben. Bei einem Defekt verwenden Sie den Artikel nicht mehr! Verwenden Sie nur originale Ersatzteile, die Sie über die Produkt-Hotline erhalten können.
- Achtung: Nicht für den direkten Blick in die Sonne geeignet.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel nach spätestens fünf Jahren nach Herstellungsdatum (07/2019) ausgetauscht werden.

Allgemeine Information

Entspricht den Anforderungen der harmonisierten Norm EN 174:2001 und der Verordnung „PSA-V (EU) 2016/425“.

Vollständige Konformitätserklärung ist erhältlich unter <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Die Doppelverglasung besteht aus einer inneren Acetat-Linse und einer äußeren Polycarbonat-Linse, welche perfekt isolieren und eine Antibeschlag-Eigenschaft aufweisen.






Einsatzbereich

Die orange Linse ist für normales Licht und für bewölkte Wetterverhältnisse vorgesehen (Filterkategorie S2). Sie blockiert zu 100 % die UV-Strahlung.

Die verspiegelten Linsen sind für helles Licht und sonnige Tage vorgesehen (Filterkategorie S3). Sie blockieren zu 100 % die UV-Strahlung.

Die Transmissionskurve kann bei der Produkt-Hotline angefordert werden.

Filterkategorien

Filterkategorie	Beschreibung	Verwendung	Symbol
S0	Leicht getönte Sonnenbrillen	Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	
S1		Eingeschränkter Schutz vor Sonnenstrahlung	
S2	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung	Guter Schutz vor Sonnenstrahlung	
S3		Hoher Schutz vor Sonnenstrahlung	
S4	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen, sehr hohe Dämpfung der Sonnenstrahlung	Sehr hoher Schutz vor extremer Sonnenstrahlung, wie sie z. B. am Meer, bei Schneefeldern, im Hochgebirge oder in Wüsten auftritt	

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.

Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 322422_1901

- Ⓛ DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- Ⓛ AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at
- Ⓛ CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Utilisation

Les lunettes de ski et de snowboard doivent être tirées par-dessus la tête/le casque avant utilisation (Fig. A). La taille requise pour la tête peut être ajustée en ajustant la sangle à l'aide des boucles (Fig. B et C).

Utilisation conforme à sa destination

Ces lunettes protègent les yeux lors du ski ou du snowboard.

Pictogrammes utilisés



Date de fabrication / Version (mois/année):
07/2019



Avertissement

- N'utilisez pas de lunettes de ski dans la circulation ! Les lunettes de ski ne sont pas approuvées pour cette utilisation.
- Conservez toujours vos lunettes de ski et de snowboard dans le sac à lunettes fourni. D'éventuelles égratignures peuvent entraîner des problèmes de visibilité !

- Nettoyez les lunettes de ski et de snowboard uniquement en les tamponnant avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques car ils pourraient endommager les lunettes.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'article pour vous assurer qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou qu'il n'a pas de verres fortement éraflés. En cas de défaut, n'utilisez plus l'article ! N'utilisez que des pièces de rechange d'origine qui peuvent être obtenues auprès du service d'assistance téléphonique Produit.
- Attention : ne convient pas pour une vue directe au soleil.
- La longévité de l'article dépend de son utilisation. Cependant l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après la date de fabrication (07/2019).

Informations générales

Conforme aux exigences de la norme harmonisée EN 174:2001 et du règlement « EPI (UE) 2016/425 ».

La déclaration de conformité complète est disponible sur <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Le double vitrage se compose d'une lentille intérieure en acétate et d'une lentille extérieure en polycarbonate, qui isolent parfaitement et qui ont une propriété anti-buée.






Domaine d'utilisation

La lentille orange est conçue pour des conditions normales de lumière et de temps nuageux (catégorie de filtre S2). Elle bloque à 100 % le rayonnement UV.

Les lentilles réfléchissantes sont conçues pour la lumière vive et les journées ensoleillées (catégorie de filtre S3). Elles bloquent à 100 % le rayonnement UV.

La courbe de transmission peut être obtenue auprès du service d'assistance téléphonique Produit.

Catégories de filtre

Catégorie de filtre	Description	Utilisation	Symbole
S0	Lunettes de soleil légèrement teintées	Atténuation très limitée du rayonnement solaire	
S1		Protection limitée contre le rayonnement solaire	
S2	Lunettes de soleil pour usage général	Bonne protection contre le rayonnement solaire	
S3		Haute protection contre le rayonnement solaire	
S4	Lunettes de soleil très foncées pour des utilisations spéciales, très haute atténuation du rayonnement solaire	Très haute protection contre les rayonnements solaires extrêmes, comme ceux qui se produisent en mer, dans les champs de neige, en haute montagne ou dans les déserts.	

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible.

Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 322422_1901

CH Service Suisse

Tel. : 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Utilizzo

Prima dell'uso la maschera da sci e snowboard va indossata in testa o sul casco (fig. A).

La misura necessaria per la testa può essere regolata aggiustando l'elastico con le fibbie (fig. B e C).

Uso conforme alla destinazione

Lo scopo di questa maschera è proteggere gli occhi mentre si scia o fa snowboard.

Simboli utilizzati



Data di produzione / versione (mese/anno):

07/2019



Avvertenze

- Non utilizzare la maschera per strada! Le maschere non sono approvate per questo impiego.
- Proteggere sempre la maschera da sci e da snowboard nell'apposita custodia in dotazione. Eventuali graffi possono compromettere la visibilità!
- Pulire la maschera da sci e da snowboard solo tamponandola con un panno umido. Non utilizzare sostanze chimiche poiché potrebbero danneggiare la maschera.

- Prima di ogni uso, controllare che l'articolo non presenti parti danneggiate o lenti graffiate. Se danneggiato, non utilizzare più l'articolo! Utilizzare solo pezzi di ricambio originali reperibili tramite la hotline dell'articolo.
- Avvertenza: prodotto non adatto per essere rivolto direttamente verso il sole.
- La durata utile dell'articolo dipende dal tipo d'uso fatto. Tuttavia, è necessario sostituire l'articolo entro e non oltre il termine di cinque anni a partire dalla data di produzione (07/2019).

Informazioni generali

Conforme ai requisiti della norma armonizzata EN 174:2001 e del regolamento "DPI (UE) 2016/425".

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito: <http://www.conformity.delta-sport.com/>

Il doppio vetro è costituito da una lente interna in acetato e da una lente esterna in policarbonato che isolano perfettamente e hanno proprietà antiappannanti.






Ambito di applicazione

La lente arancione è stata progettata per condizioni di luce normale e con cielo nuvoloso (categoria filtro S2). Blocca i raggi UV al 100%.

Le lenti specchiate sono progettate per condizioni di luce intensa e giornate soleggiate (categoria filtro S3). Bloccano i raggi UV al 100%.

La curva di trasmissione può essere richiesta tramite la hotline dell'articolo.

Categorie filtro

Categoria filtro	Descrizione	Uso	Simbolo
S0	Occhiali da sole leggermente sfumati	Attenuazione molto limitata dell'irraggiamento solare	
S1		Protezione limitata contro l'irraggiamento solare	
S2	Occhiali da sole per uso generico	Buona protezione contro l'irraggiamento solare	
S3		Elevata protezione contro l'irraggiamento solare	
S4	Occhiali da sole molto scuri per usi speciali, elevatissima attenuazione dell'irraggiamento solare	Protezione molto elevata contro l'intenso irraggiamento solare, come quello che si verifica al mare, sulla neve, in alta montagna o nei deserti	

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling).

Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli. La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale.

La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme.

Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia.

Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche.

Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correntezza commerciale. Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 322422_1901

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Use


The ski and snowboard goggles must be pulled over the head/helmet before use (Fig. A).

The size can be changed to fit the wearer's head by using the buckles to adjust the band (Fig. B and C).

Intended use

These goggles protect the eyes when skiing and snowboarding.

Symbols used

 Date of manufacture / version (month/year):
07/2019

Warning notices

- Do not use ski goggles when driving! Ski goggles are not approved for this use.
- Always keep your ski and snowboard goggles safe in the goggles bag provided. Scratches may lead to vision impairment!
- Only clean the ski and snowboard goggles by dabbing them with a damp cloth. Do not use any chemical agents, as these may damage the goggles.

- Please check the product for defective parts or severely scratched lenses before each use. Stop using the product if it is defective! Only use original replacement parts that you can receive through the product hotline.
- Warning: not intended for looking directly into the sun.
- The lifespan of the product depends on use. However, the product must be replaced five years after the date of manufacture (07/2019) at the latest.

General information

Complies with the requirements of harmonised standard EN 174:2001 and the "PPE Regulation (EU) 2016/425".

The full declaration of conformity is available under

<http://www.conformity.delta-sport.com/>

The double glazing consists of one inner acetate lens and one outer polycarbonate lens, which insulate perfectly and prevent fogging up.






Areas of application

The orange lens is intended for normal light and cloudy weather (filter category S2). It blocks up to 100% of UV rays.

The reflective lenses are intended for bright light and sunny days (filter category S3). They block up to 100% of UV rays.

The transmission curve can be requested from the product hotline.

Filter categories

Filter category	Description	Use	Symbol
S0	Slightly tinted sunglasses	Very limited moderation of sunlight	
S1		Limited protection from sunlight	
S2	Sunglasses for general use	Good protection from sunlight	
S3		High protection from sunlight	
S4	Very dark sunglasses for special uses, very high moderation of sunlight	Very high protection from extreme sunlight, such as on the beach, in snow fields, in the mountains or in deserts	

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period.

This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 322422_1901

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



07/2019

Delta-Sport-Nr.: KG0059, KG0063

06/04/2019 / AM 9:50

IAN 322422_1901

